



Emeljétek fel a szemeiteket, és lássátok meg a tartományokat:

mert megértlek az aralásra. János 4.35.

Vallásos folyóirat.

Megjelenik minden hó elsején.

évfolyam.

Budapest, 1906. június 1-jén.

4. szám.

vég idejére való elő- készülés.

Nekünk adatott a Krisztus második jöveteléről szóló üzenet. Ő hamar eljön. Az ő mennybemenetelekor angyalok állottak a tanítványok mellett, azt mondták, hogy »E Jézus, aki felvitették a mennyekbe, aként jó el láttátok őt felmenni a mennybe«. Vajjon elkészülünk-e ezen nagy eseményre? Elkészülünk-e a békesség fejébenek fogadására vagy hagyjuk-e magunkat akadályozni a mi földi dolgok által, az anyagi világ által? Az órájában, nem kérdezik mitőlünk, milyen vallásunk volt, hanem mit készítettünk. Minő gyümölcsöt hoztunk. Az idő a király eljövetelére vár.

Midőn János mennyei látásban látta az angyal sereget állani Isten trónja körül, kérdésre hallatszott: »Ezek a fehér ruhákba öltözöttek, kik és honnan jöttek?«. Az angyal azt felelte: »Ezek azok, akik a nagy szorongattatásból jöttek, és megmosták az ő köntöseiket, és fehérítették azokat a bárány vérében.«

Hogyha most megmossuk a mi szívünk ruháját a bárány vérében, akkor majd az Úr helyet készít ránk az ő dicső országában.

Az ő igazságának ruhája.

Csak azok jelenhetnek meg az Úr előtt, kik az igazság ruhájával fel vannak ruházva. Azt mondja a Megváltó: »Tanácsolom neked, végy tőlem . . . fehér ruhákat, hogy felöltsd, és ne legyen nyilvánvalóvá meztelen voltad éktelensége.«

Krisztus, midőn a bűnös testben volt, tökéletes jellemet fejlesztett ki, és ezen jellemet nekünk akarja adni. »Minden mi igazságunk mint egy szennyes ruha.« A mi cselekedeteink bűnösök. De az Isten fia megjelent, hogy megszabadítson minden bűneinkből, és őbenne nem volt bűn. Bűn a törvény megrontása. Krisztus a törvény minden pontjának engedelmeskedett. Ő önmagáról azt mondotta: »A törvény könyvében vagyon írva énfelőlem, hogy cselekedjem a te akaratomat én Istenem, azt akarom; és a te törvényed az én belső tagaimnak közepette vagyon . . .«. És midőn e földön járt, azt mondta az ő tanítványainak: »Én az én atyámnak parancsolatját megtartottam.« Az ő engedelmissége által lehetségessé tette a mi engedelmisségünket is. Midőn átadjuk magunkat öneki, akkor a mi szívünk össze lesz kötve az ő szívével és a mi elménk az övével. Így egy indulatunk lesz övele. — Így a mi életünk

el lesz rejtve az ő életében. Így leszünk felruházva az ő igazságának ruhájával. És így, midőn az Úr mireánk tekint, nem a mi tökéletlenségünket látja, hanem az ő saját igazságát, amely teljesen megfelel a szent törvény követeléseinek.

Amit az ítélet napvilágra hoz.

Szomorú látvány lesz az ama napon, midőn emberek az örökkévalósággal szemben állanak. Egész életük teljes valóságában fog eléjük tűnni. A világ gazdagsága és fényessége elhalványul a mennyei dicsőség előtt. Sokan be fogják látni, hogy hiába fáradtak. A ruháik szennyesek és rongyosok lesznek. Akkor be fogják látni Isten törvénye áthágásának rettenetességét.

Akkor már nem lesz többé alkalom az örökkévalóságra elkészülni. Ebben az életben kell Krisztus igazságát megkeresni. Csak ez az egy alkalom van részünkre.

A kegyelem ideje nemsokára lejár. A vég igen közel van. Az olajfák hegyén Üdvözítőnk erre nézve azt mondotta: Vigyázzatok pedig magatokra, hogy valamikor meg ne nehezedjenek a ti szíveitek dobzodás, részegség és a világi gondok miatt; és nagy hirtelen reátok ne jöjjön az a nap. Vigyázzunk, hogy készületlen állapotban ne találtsunk. Vigyázzunk, hogy ne jelenjünk meg a királyi menyegzőn menyegzői ruha nélkül. Mert amely órában nem is sejtitek, abban jő el az embernek Fia. Boldog aki ébren van és megőrzi ruháit, hogy meztelen ne járjon és ne lüssák az ő éktelenségét! Vigyázzatok azért minden időben, kérvén, hogy méltók lehessetek kikerülni mindazokat, amik bekövetkeznek, és megállani az embernek Fia előtt.

White E. G.

Az Úr Jézus hív.

Jöjjetek énhozzám mindnyájan, kik megfáradtatok és megterhelettek, és én megnyugosztalak titeket. Máté 11, 28. Így hívja a Megváltó a bűnösöket magához, hogy bűneiktől megtérhessenek. Ezen biztató szavak dacára mégis vannak

sokan, kik azt mondják, hogy nem képesek, Krisztus hű követője lenni. A tanítók azonban azt mondja az Úr, hogy az őbenne hívőknek minden lehetőség van. Lásd Márk 9, 23. Másrészt Krisztusnak egyik apostola azt mondta: Mindent eselkedhetem a Krisztus ki engemet megerősít. Fil. 4, 13.

Így tehát más egyéb nem szükséges, mint ezen ígéretet hit által elfogadni, amely azután az ő szent parancsainak megtartására is fog vezetni. Ha olvasó, fontold meg jól ezen ígéretet, és gondold meg, hogy mit kellek eselkedned azért, aki tevérted meghalt? Azt kívánja, hogy bűnösök meghaljunk és az ő hívőknek engedelmeskedjünk. Van-e erre hajlandóságod?

Ambrus J.



A teremtés napjai.

Az egész szentírás Istentől ihletett. 2 Tim. 3, 16, 17. Így a szentírás keresztyén esalhatatlan tanítója és tanítója minden kérdésben. Zsolt. 33, 12, 7; Titus 1, 9; Ésaías 54, 16. Amikor a szentírásról általában mondunk, akkor mondjuk 1 Móz. 1. és 2. részéről. Így tekintette azt Krisztus is. Lásd Máté 19, 3-6. Maga az Úr a teremtés történetének elbeszélője. Zsid. 4, 4. A teremtés hete hét természetes 24 órás naphól állott mint akár a mi mostani napjaink (1 Móz. 8, 10-12). Úgy lezár az este és a reggel, első, második, harmadik, negyedik, ötödik és hatodik nap. 1 Móz. 1, 5, 8, 13, 18, 23. És nevezte a világosságot napnak, a sötétséget éjtszakának. 5 v. A 14. v. valóságos napokról, időkről és esztendőkről szól. A napot a világosság uralja 1 5. és 16-19. v. A hatodik nap az estével végződött és az első nap kezdődött az estével.

Most azonban az úgynevezett bölcselők kötségbe vonják a teremtés történetét és a hét természetes naphól hét koronaszakot akarnak érteni. Ezen nézetet főképpen a negyedik parancsolat ellen irányítják. 2 Móz. 20, 8-11. A biblia az ilyen tudomány ellen figyelmeztet.

A jó pásztor.

Jehova az én pásztorom.
Jóban nem lesz szükségem.
Az, ki vigyáz mindenkoron.
Csak üdvöst keres nekem.
A zöld mezőkön legeltet
S táplálja az én lelkemet
Lelkének kegyelmével.

A tiszta forráshoz vezet,
Mely lelkem boldogítja;
Ő nyujt nekem tiszta vizet,
Mely szívem bátorítja.
És vezet jó ösvényeken.
És igazgat az életben,
Mert nevét magasztalom.

És járjak bár a homályban,
A kártól még sem félek;
Mert ő vigyáz minduntalan.
S így én gond nélkül élek.
Pásztorvesszője vigaszom,
Hatalmában megbizhatom
És örök hűségében.

Te asztalt készítesz nekem
Az ellenség láttára;
Elűzöd minden keservem
És buzdítasz imára.
Olajjal kened meg fejem
És italt töltesz önnemem.
És költesz égi vágrat.

Nálad csak jókat élvezek
És irgalmat remélek.
Az Úrnak házában leszek
Amíg e földön élek;
S ha jön útannak vege el,
Atyjához visz az égbe fel
Feltámadásom után.

Családi istenitisztelel.

A házi istenitisztelel a család körében épp oly nélkülözhetetlen szükséges, mint a nyilvános istenitisztelel a gyülekezet tagjainak. De sajnálattal kell mondani, hogy semmit sem hanyagolták el ezen a téren úgy, mint éppen a családi istenitisztelel megtartását — már sok komolyabban gondolkodó keresztyének családi köreiből is. Az ina a családi körben — reggel, este, az étkezésnél — elmarad?! Milyen ritkán fordul elő utazásaim közben, midőn keresztyén családoknál időzök, hogy a család tagjai egybegyülnek Isten ígéje körül, hogy annak felolvasását hallják, és azután közös imában egyesüljék.

Sok családi egyenetlenség és civakodás, megsértés, elégedetlenség, válópör

k iránti hálátlanság a legesunyább, melyet mindenki elítél és megvet. A hit és érettség kell megkövetelnie. — Nem szabad elfelejteni, sem megcsalni.

Egy alkalommal meglátogattam egy barátot, amely isteni félelmet vallott. A szobájában egy sarokban egy igen asszonyt vettem észre, aki egy asztalról ette kevés enniivalóját. A család többi tagjai kényelmesen az asztalnál étkeztek. Azután hallottam, hogy ez a családnak nagyanyja volt.

Ez a család azután egy újságból olvastam, hogy egy öreg atyának szintén a háza egyik sarkában fatálból kellett enni, míg a többiek az asztalnál étkeztek. Ennek az öreg embernek kis fiúja egy zsebkéssel egy nagy darab szorgalmasan faragott. Midőn kértek tőle, hogy mit akar csinálni, felelte, hogy egy teknőt csinál a nagyapjának öreg napjaira. Ezen kis gyermek ötlete egy változást hozott abban a családban. Lehet, hogy eszükbe jutott megváltónak ama szavai, midőn azt mondja: »A minemű mértékkel mértek, ugyanannal mérnek nektek. Máté 7, 2.

Míg a hitetlen világ vétkezik és a szeretetlenségben él, a szegény öreg embereket bántja. Az Úr népének szabadnak kell lennie mind ilyen bűnöktől. Akik az Úr gyülekezetében előlépnek, tanítsák a hívőket arra, hogy: Ha valaki az övéiről és főképpen az özvegyekről gondot nem visel, az a hitet megtagadja és a hitetlennel alábbhal. 1 Tim. 5, 8.

Azok, akik a békesség és a szeretet szavát keresik, előbbször szerezzenek maguknak egy kis otthont vagy kört, ahol a szeretet és a békesség honol. Mert csak az olyanok méltók az örökkévaló boldogságra, kik itt e földön a békesség gyermekei. Jó Péter apostol tanácsaira figyelni, midőn mondja: »A férfiak hasonlóképpen együtt éljenek az özvegyekkel, mint illik értelmes emberekhez, az asszonyi edénynek mint a gyertyának tisztességet tévén, mivel hogy mind együtt azokkal örökösei is vagytok a kegyelem életének, hogy a hit imádkozástok meg ne bántassék.« Péter 3, 7. *Loughborough J. N.*

és a cselédekkel való rossz viszonyok okait a házi ájtatosság hiányára lehet visszavezetni. A régi keresztvények azt hitték, hogy Isten mindenkor jelen van. Így az apostolok azon gyülekezeteiről írtak, amelyeket az ő saját házukban tartottak meg. Midőn a szülők és gyermekei egy értelemben Isten előtt leborúlnak és arra kéri, hogy az ő békesége honoljon közöttük, akkor összelesznek körve a szívek egymással. Vannak közöttünk, kik visszaemlékszenek azon drága régi időre, midőn odahaza a családi oltárnál rendszeren reggel-este egyesülve a szeretettjeivel — imádkoztak.

Az ilyen családoknak befolyása áldásosan hat a szomszédokra. A levegő tisztábbnak látszik, s mintha a madarak is üdesebben énekelnének és a virágok szebben virágoznának az ilyen környékekben. Ha ilyen áldásokban akarunk részesülni, akkor keressük a családi ájtatosságot, szenteljük időt és helyet neki és az áldása nem is fog elmaradni.

Egészség és mértékletesség.

Az alkohol veszedelmei.

A szesz, spírítusz vagy alkohol minden szeszese italban (bor, sör, pálinka, rum, cognak, likör, pezsgő és gyümölcsborban) foglaltatik. Félreértés kikerülése végett megjegyzem, hogy a tiszta hamisítatlan erjedett borban épp úgy van meg az alkohol mint abban a törköly- vagy szilva-pálinkában, melyet a gazda maga főzött. Szeszes ital elnevezése alatt pedig nemcsak a pálinkát, hanem minden részegítő italt kell érteni.

Ha cukortartalmú vagy cukorképző anyagot erjedni hagyunk, a cukor szesz és szénsavvá változik át. Az erjedést esirasejtek, erjgombák hozzák létre.

Erjedett italokat készítenek gyümölcsből, u. m. szőlő, alma, körte, fekete áfonya stb.-ből, továbbá gabonából, u. m. árpa, búza, rizs, köles és más különféle növényi és állati készítményekből, pl. a tehéntejből készítik a kefir, a lótejéből a kumyszt, a jávor- és nyírfa nedvéből, mézből és pálmából is készítenek szeszt.

Destillált vagy égetett italok a szőlőnek burgonya, répa, rozs, kukorica, rizs, zab, kukorica, c. füge, datolya stb.-ből. még a kőszénből is bírnak úgy mint legfinomabb pálinkákat előállítani.

Az emberek minden jót mondás a szeszese italról, azt is, hogy t. erősít, lehűt, melegít, gyógyít stb. pedig egyiket sem teszi ezek

A pálinkafélékben egyáltalán tápanyag nincsen, a fűszerek úgy mint a bor és sörben is a szesz. A borban sinesen tápanyag legjobban a sörben is csak a hogy az megemlítésre sem érdemi. Liöbzig híres vegyész azt mondja: késhogyni liszt táplálóból a véralkot nézve mint 4 liter a legjobb bajor sör.

A legtöbb pálinka nem más, mint spírítusz, víz, szín és aroma (illat) verék. A rum szintén az, csak hogy annak színét abból a vízből is állítják, amelyben új talphörök voltak áztatva, az adja a legszebb rum-színt. A vegyészlet megállapította, hogy rumban van rendszerint 60-80, a franciák ö. dőlő italában, az abszinthban 60-75, a cognakban 50-70, a többi pálinkákban 25-50, a borban 10-20, a pezsgőben 9-12, a sörben 3-6, a gyümölcsborban 2-4 százalék szesz, a többi rész esekély százalék kivételével víz. Szeszes ital nem táplál és azért nem is erősíthet.

(Kiválasztott.)

„AZ ARATÓ“

havi folyóirat.

Nyomatja és kiadja:

A vallásos iratok nemzetközi kiadóhivatala
Hamburgban.

Felölös szerkesztő: Huenergardt János F.

Előfizetési ára:

Egy egész évre	K 1.80
Egy fél évre	„ —.90
Egyes példányok	„ —.15
Külföldre, egy egész évre	„ 2.50

Előfizetések

Huenergardt János F., Rákosszentmihály,
Rákóczy-utca 17. sz.

cimre küldendők.

rei voltak, kik bár kedvesen beszéltek, munkámnak befolyását elrontani kezdték.

Az Úr megparancsolta nekem, népet intsem, akkor azon szék közé léptek és azon igyekeztek, bizonyágtételeimnek hatását megsemmisítsék.

Hajdnem minden esetben, hol figyelmeztetések szükségesek, lesznek egy-egy ember, kik nem látják be, hogy az ő lelket megbántották és munkáját megsemmisítették. Némelyek pedig sajnálják azokat, kik az intéseket megérdemelték. A helytelen rokonszenyvel búnrészesei azokat a megintetteknek. Ha a megintetteket hagyjuk volna, hogy bűneikről eltolkozzanak, és ha nem lettek volna azok, kik őket pártolják, akkor tíz év közöttül kiléne esetben javulás állott volna be. — Azok, akik nehéz kötelességeiket Istennel szemben felelősségük terében betöltik, az ő áldását fogják meggyerni.

Ez utolsó időben vannak olyanok, kik azt mondják: «szóljatok nekünk bizalmas beszédeket, lássátok eszűfolásokat.» De ez nem az én munkám. Isten engem azért választott, hogy az ő népét intsem; és minthogy ezen nehéz lehet reám bízta, azokat felelősségre fogja vonni, kik az ő üzenetét nem fogadták el. Isten nem enged magával játszani, és aki az ő munkáját megveti, az az ő cselekedete szerint kapja majd jutalmát. Én nem magam választottam ezen kellemetlen munkát. Ez nem olyan munka, mely érdemet és hírnevet szerezne nekem az emberek közt. Ez olyan munka, melyet kevesen becsülnek. De azok, akik igyekeznek az én munkámat bizalmatlanságukkal és hitetlenségükkel még egyszer olyan nehézzé tenni, azoknak Istennel kell számolni. Én előre fogok menni úgy, ahogy a gondviselés és testvéreim az utat egyengetik. Megváltóm nevében és erejével akarom azt cselekedni, amit tudok. Nem az a kötelességem, hogy magam tetszését keressem, hanem hogy az én mennyei atyám akaratját cselekedjem.

Ha Isten nekem egy üzenetet adott az ő népe részére, úgy azok, kik az én munkámat hátráltatni akarják és a nép

hitét gyengíteni, nem engem bántanak meg, hanem Istent. Nem az eszközt vetitek meg, hanem Istent, aki ezen figyelmeztetéseket hozzátok intézi! Az emberek az Istent legjobban azzal szomorítják meg, ha az ő eszközeit megvetik, azokat, akiket ő választott, hogy az ő népét vezessék.

Folytatás következik.

A missió köréből.

A dél-afrikai missiókról.

II.

A Solusi-missiónk igen jó előrehaladást tett. Jelenleg több mint 50 fiú és leány tanul az iskolában. Még sokkal többen szeretnének jönni, hogyha hely volna. Egy tanuló fenntartása egy év alatt körülbelül 125 koronába kerül. Egynehányan már régebben látogatják az iskolát, de az angol nyelv tanulásában nehezen haladnak előre, azért, mert folyton anyanyelvüket hallják és használják.

Már régebb idő óta készültek egy imaház építésére. Az elmúlt esztendőben építették a téglatát és a múlt télen fel is építették a missionáriusok az iskolások segítségével. Mindenki, még a leányok és asszonyok is örömmel részt vettek a munkában, amelyet igen szépen és ügyesen végeztek.

1905. november 11-én, szombaton volt az új imaház felszentelése. Több mint 200 bennszülött vett részt a szombati iskolában. Máté 26. részéről folyt a tanulás és a hallgatóságot 14 osztályra osztották föl. A szombati iskola befejezése után prédikáció következett, amelyre az imaház zsűfolásig betelt hallgatókkal. Sturdevánt testvér Isten szeretetéről beszélt és az evangélium áldásáról. Én azután rövid beszédben megmondottam nekik, hogy az Úr elfogadja kezük munkáját, de azt is kívánja tőlünk, hogy átadjuk magunkat öneki, hogy a mi testünk a szentlélek élő temploma legyen. Igen sokan meggyőződést nyertek az igazság fölött és azon óhajításuknak adtak kifejezést, hogy

ők is az Úr népéhez kívánnak csatlakozni. Igen sokan sirtak és minden hallgató út volt hatva az ige és a szentlélek jelenléte által. Nyugodtan mondhatom, hogy ez volt a legáldásosabb gyülekezet, amelyet valaha a bennszülöttek között tartottunk. Azután négy napig időztünk Sparrow testvéreknél a Mkuyavula-missionál. Ott is szép virágzó iskola van. A fősomszédságban sok bennszülött lakik és így jó missió földjük van.

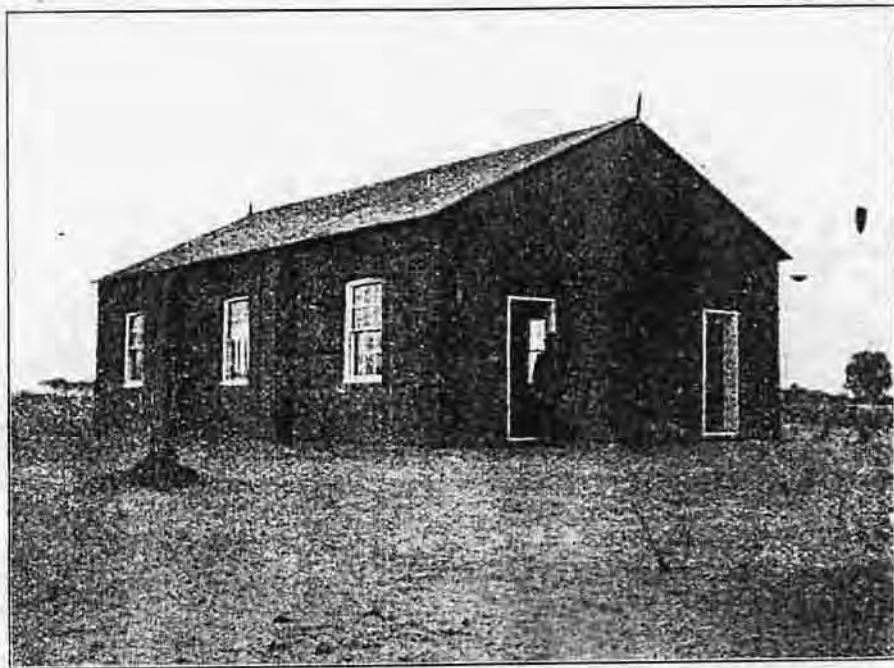
Rhodesiát november 29-én hagytuk el. Eddig még nem volt eső, minek következtében fű sem nőtt. Az esős idő

A családi körben.

A szeretetlenség.

II.

A szeretetlenség a mai időben csak a házasságban nyilvánul hanem a szülők és gyermekek között rossz viszonyokban is. A szülők hanyagolják gyermekeik nevelését családban idegen fogalom az istenlelem. Így azután a gyermekek is feledkeznek kötelességükről, elhagyják öreg, gyenge szüleiket és engedik,



Az új templom Solusin.

itt rendszeren már szeptember végén szokott beállni, de ebben az esztendőben minden kiszáradt. A bennszülöttek nem voltak képesek földjüket szántani. Ha az eső nem jön meg idejében, akkor ez idén nem lesz aratás, ami nagy nyomorúságot fog okozni mindenütt.

Mi azonban reménységünket abba vetjük, aki a verebeket is gondozza, és hiszünk, hogy ő nem hagy el a legnagyobb szükségben sem. Imádkozzatok testvérek érettünk, hogy ebben a sötét földrészben is előre haladjon az Úrnak igazsága és országa.

Hyatt W. S.

az állam szegényházaiban keressenek menedéket. — De hogy is lehetne ez másképp, mikor a gyermekek nem tanulnak meg sem az Istent, sem az embereket tisztelni?

Isten ígéje világosan szól a gyermekeknek szülőik iránti kötelességeiről. Azt mondja az Úr: Hallgasd a te atyádat, aki nemzett tégedet, és megnevel téged, és az anyádat, aki megnevel téged, mert az az Úr dicséretére méltó az, hogyha a gyermekek gondozzák szüleiket, mikor azok megöregszenek, és már nem tudnak magukon segíteni.

Ki sem lehet mondani, mivel tartoznak a gyermekek szüleiknek.